



CULTURA | | Actualitzat el 25/08/2024 a les 07:55

Sabries pronunciar el nom d'aquestes pelis Disney en anglès?

Aquests dies s'ha viralitzat un vídeo del compte de TikTok @lyneaandjorge, en què la parella composta per la Lynéa, d'Estats Units, i en Jorge, d'Espanya, pronunciaven el títol de diverses pel·lícules Disney en ambdues llengües. El vídeo no només és entretingut, sinó que demostra que la pronunciació pot fer que entenguem o no entenguem una mateixa paraula. Pot canviar moltíssim!

De fet, un dels comentaris amb més *likes* del vídeo diu: "A Espanya està prohibit parlar anglès (riu)". I diu això perquè moltes persones castellanoparlants o inclús catalanoparlants, consideren repel·lent pronunciar les paraules en accent anglès pur. El famós concepte de *spanglish* és una realitat. I és que és normal que canviem inconscientment la pronunciació de certes paraules d'altres llengües, perquè per a una comunitat lingüística és molt més fàcil entendre's a través de sons i fonemes propis de la llengua mare.

És per això que diem "Esreck" enlloc de "Shreck" o "Pinotxo" enlloc de "Pinokio" o "Aladín" enlloc de "Alàdin".

Ho entendreu tot molt més fàcil mirant directament el vídeo de @lyneaandjorge:

@lyneaandjorge his reaction to Hercules was my favorite ? #pronounce #pronunciation #movies #disney #disneymovies #lyneaandjorge #bilingualcouple #learnspanish #learnenglish #languagelearning #culturaldifference #cultureshock #trending #fyp #bilingual #languages #shrek #spiderman #spaniardsinusa ? original sound - Lynéa